

Naročnina \$2.00 na leto. Izhaja dva krat na teden.

CLEVELANDSKA AMERIKA

NEODVIŠEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI.

CLEVELANDSKA AMERIKA
Excellent advertising medium.

ST. 51. NO. 51.

CLEVELAND, OHIO V TOREK 27. JUNIJA 1911.

VOL. IV.

Mestne novice.

Velike število smrtnih slučajev v naši slovenski naselbini. Zlostna smrt rojaka.

VELIKA VROČINA.

—Toliko število rojakov se ni kmalu umrlo v naši naselbini naenkrat kakor pretečni teden. Ze zadnji smo poročali, da je umrl John Jesih, katerega je družstvo Srea Jezusove priredilo v soboto lep zadnji sprevid.

Isti dan je umrla stariša Gregorica hčerka Vida, stara eno leto. Na E. 39th St. je umrla v soboto popoldne rojakinja Uršula Pečjak po dvanajsetdnevnemu mučnem bolezni. Pokojnica je bila rojakom v Clevelandu močno poznana, ker je bila ena prvih naseljenec v tej naselbini. V Clevelandu je prebivala celih 25 let. Njen soprog je umrl pred tremi leti. V stari domovini ima pokojnica že živo svokolono mater, staro 87 let. Doma je iz vasi Gradec, fara Hinje na Dolenjskem. Takoj zapuščala deset sinov in hčera, ki bodo žalovali za zubo dobro mater. Bila je članica društva "Marije Bistričke". N.H.Z. ki ji bo v torek priredilo slovesen pogreb.

Cetiri, ki je umrl skoraj ob istem času, je pa doživel nesrečno smrt. To je bil rojak Frank Ferlan. Umrl je daleč od svojega stanovanja in od svoje soproge. Pred štirinajstimi dnevi je odšel iz Clevelanda da si poišče boljše delo. Sel je v Charlevoix, kjer je delal v nekem kontraktnem tunelu. Pokojni Ferlan je bil jako dobro znan med Clevelandčani, ker je bil slovenski plumbler. Zadnje čase je delal večinoma okoli slovenskih posestnikov. Več let je delal tudi za Keiper Plumbing Co. Kakor pravi zdravniško s pričevalo, je padla na njega v tunelu neka "karjeta" in ga je ubila v pondeljek 16. junija. Več podrobnosti se sedaj še ne ve. Takoj ko je soproga zoznala za smrt moža, je takoj posredovala, da se truplo prepelje sem: dospelo je v nedeljo zjutraj. Pripeljan je bil na svoje prejšnje stanovanje na E. 39 St. odkoder se bo v torek zjutraj vršil lep pogreb. Pokojni je bil član društva "Naprej" št. 5. S.N.P.J.

Na isti cesti, namreč na E. 39th St. se bodeta torej v torek vršila dva sprevida skoro v neposredni bližini. Pri obeh sprevidih bo igrala godba žalostne Redek in žalosten slučaj. Pokojni Ferlan je bil star 29 let in v Ameriki je bil val nekaj nad pet let. Doma je iz Bržina na Stajarskem. Zapuščala žalujočo soprogo in dve sestr.

Petek popoldne je umrla 49 letna Agnes Godec na 3607 E. 81 St. v Newburgu. Pokojnica je bila bolna dva tedna: kruta pljučnica jo je spravila v grob. Pokojna, kakor cela družina Godec je zelo priljubljena v naselbini. Ena njenih hčera se nahaja v samostanu; najmlajši otrok je star 10 let. Družina Godec ima svojo hišo poleg Plutove dvorane, odkoder se je vršil sprevid v pondeljek zjutraj.

—Starišem Vidmar na E. 36 St. je umrl sin John, star 7 mesecev. Izrekamo sožalje vsem zgorel omejenim družinam, katerim je kruta smrt pobrala njih drage. Pogrebe za vse te je preskrbel pogrebnik Anton Grdina.

—Kje je John Tekave? Naj se zgleda sa m v uredništvu ali pa naj kdo rojakov bo tako dober, da pošlje njegov naslov.

—26 slovenskih in hrvaških družin bo korakalo dne 4. ju-

lija skupaj za svojimi zastavami, ko bo preženovalo društvo sv. Alojzija slavnost desetletnice. Ob tej priliki izda društvo velik program, kjer bo omenjena društvena in načrt velike veselice pod milim nebom, ki se priredi v Dahlers Garden. Le redko kdaj smo se imeli tako lepo slavnost, kot jo imamo pričakovati na 4. julija.

—V Soboto popoldne je zopet prišlo do krvavega spoopada med policijo in štrajkarji. Nemiri so se začeli v soboto popoldne pri tovarni Black in Co. in se pri mnogih drugih tovarnah. Navadno pride do spopada med unjskimi stražniki in onimi uslužbenci, ki so v tovarni, ki nečejo štrajkati. Poleg tega pa imajo kompanije še posebne stražnike za svoje delavce kateri stražniki so jako nagli in prevzetni. Devet oseb je bilo v soboto precej težko ranjenih med njimi dva policista. Nadomestni župan Walker je izdal policiji strogo povelje, da mora takoj razgnati ljudi, če se zberejo. Na licu nemirov je prišel sam po veljnik polijeje Rowe, ki bi jo tudi kmalu skupil. Le hitremu delu štrajkovcev se ima zahvaliti, da ga niso pretepli. Policija je zaprla 32 štrajkarjev med njimi so večinoma deklice, stare od 18 do 30 let. Sprva je unija strogo priporočala delavcem, da se ne smejo spustiti v nobene pretepe, kar pa ni moglo, ker je bil štrajk ukazan iz New Yorka, s katerimi pa tuk komparije nečijo ničesar spraviti. Nihče ne more povedati, kdaj bo štrajka konec. Štrajkarji imajo na razpolago nad pol milijona dolarjev, in če ho treba, bo naložen poseben assement na vse člane unije, da se nadaljuje pravični boj.

—Zadnji teden je zopet vladala velikanska vročina pri nas. Ravno kakor v pasjih dneh, dasi imamo še dober mesec do njih. Posledica je bila, da je umrlo pet oseb radi vročine mnogo so jih pa pobrali na ulicah in prinesli v bolnišnice. Take vročine kot je letos in sicer tako zgodnje, vremenski urad ne pomni celih 47 let.

—Novo, lepo poslopje g. Bizjaka se nro bliža dogotavljenju. Proti koncu avgusta bo vse v redu, kakor gre sedaj delo pridno od rok. Novo poslopje bo kras okolič.

—Clevelandčani se vedno bolj selijo v predmestja. Zda so na nastale velike tožbe, ker nimajo nobene ali pa celo slabe zveze s pocestno železnico. Prodaiali zemljišč in stavbeniki pritiskajo na mestni urad, da prisili železniško družbo, da podaljša svoje proge. Kakor je daljšal Union ave. progo in Broadway progo do Garfield parka, nadalje bodo zvezali E. 105. ceste progo z Denison, podaljšali bodo do West Madison progo in W. 25th St. Objednem se je pa začelo z resnim delom za podzemeljsko železnico. Lani leto je ljudstvo glasovalo, da hoče imeti podzemeljski promet, in ordinanca pravi, da se mora v najmanj petih mesecih začeti z delom. Podzemeljska železnica bo veliko pripomogla k rasti Clevelanda.

—Clevelandske naročnike prav bljudno opozarjamo, da plačajo svoje naročnino našemu zastopniku, ko jih obišče. Mnogim je že zaostala za en ali dva meseca. Mi ne tirjamo sitno in nadležno, pač pa vsakega prijazno opomnimo. Ker pa se more list širiti in veseliti, če ima dobro plačujoče naročnike, prosimo torej, da vsi zaostali prej ko slej poravnajo kar dolgujejo. Od 15. julija naprej bo treba ustaviti listi onim, ki se ne zmenijo za ta prijazni opomin.

Bombe v Mexici.

Mnogo žensk je bilo ubitih od bomb, ki jih mečejo vstasi. Miru še ni.

VELIKANSKI NERED.

Vera Cruz, Mex., 25. julija. Uporniki imajo v Meksiki še vedno proste roke. Na svojo pest odstavljajo in imenujejo nove guvernerje za razne države. Pred hišo nekoga Leyceguia se je sinoči zbralo mnogo naroda, ker so hoteli tega moža proglasiti za guvernerja. Naenkrat pa zažene nekdo med ljudstvo bombe. Osemdeset oseb med njimi mnogo žensk in otrok je bilo takoj ubitih. V mestu vlada velikanski strah. Vse trgovine so zaprte. Promet počiva. Vojaki in policaji se prepejajo z množico, in po vseh ulicah leže mrtvi in ranjeni Meksikanci. Iz glavnega mesta so poslali 1000 vojakov, da končno naredo mir.

Tovarnarji države Vera Cruz grozijo, da bodo zaprli vse svoje tovarne ker jim v večnih nemirih ni moč goče poslovati. Če se to uresniči, tedaj zgubi nad 20.000 delavcev delo.

V dolini Californiji se je udal ustaš Mosby ameriškim vojakom. Boril se je dve uri proti stotnjici meksikanskih vojakov, končno je pa odložil orožje in prišel na mejo Zvezdjenih držav. Oblasti so ga po spoznale, da je ta Mosby navaden vojaški begunec, ki je pred dvema letoma pobegnil od vojske Zvezdjenih držav. Kaznovalo ga bo vojno sodišče.

Zvezdjene države so hotele odpoklicati vse vojake od meksikanske meje, toda sedaj, ko nastajajo vedno večji nemiri, to nikakor ni moč. Odkar je Diaz odšel je revolucija v notranjosti države še večja, ker je ljudstvo kar podivjalo. Govori se, da namerava Diaz skrivej priti nazaj in zopet prevzeti diktaturo. Pa najbrž nima poguma več.

Posojene ženske.

Ottawa, Canada, 26. junija. Nadzorniki državne canadiske policije Jennings je poslal na državni urad, zanimivo poročilo o načinu življenja med severnimi Eskimovci. Ti Eskimovci imajo navado, da posojujejo svoje žene ribičem, ki pridejo k njim na ribji lov. Ker je pa raditga prišlo med ribiči že mnogokrat do velikih preprirov, bi canadiske oblasti radi to preprečile. Vendar se bo težko kaj dalo urediti, ker posojevanje žensk med Eskimovci je jako stara navada. Ženske pri Eskimovcih v 15 letu so že vse pomožne, ker se zelo zgodaj razvijejo.

54 jajc za \$100.

San Francisco, 26. junija. Abe Saphiro in Leo Sanders, oba mesarja v tem mestu, sta naredila čudno stavo. Abe Saphiro je stavil, da neki tretji mesar, z imenom Nick Volz lahko zavzije 50 jajec v šestih minutah, in sicer surove. Sanders je vprašal zdravnika, če je to moč, in zdravnik mu je povedal da nihče tega storiti ne more. Potem je pa stavil. Vozlu so prinesli 55 jajec katere je on hitreje metal po svojem goltancu, kot so jih mogli lupiti. V treh minutah je spravil v železodec 54 jajec, spil tri kozarčke zganja, se zasmejal in vzel \$100, ki so bili stavljeni.

Vsi zaostali prej ko slej poravnajo kar dolgujejo. Od 15. julija naprej bo treba ustaviti listi onim, ki se ne zmenijo za ta prijazni opomin.

Volitve v Avstriji.

Na Slovenskem je zmagala klerikalna stranka na celi črti; v Ljubljani narodno—napredna.

*HUJSKARIJE

Iz časopisov, ki so prišli iz starega kraja, posnemamo: Liberalni kandidat dr. Ravnikar je dobil 2664 glasov, namreč v Ljubljani, klerikalni večni kandidat Gregorič pa 1642, socialno demokratski Kristan 730, Nemci 583. Med dr. Ravnikarjem in Gregoričem pride do ožje volitve, vendar je gotovo, da je zmagal napredni Ravnikar. Po deželi, kjer ljudstvo ni ne ve, koga naj voli če ga ne priporočajo iz prižnice, je klerikalna stranka zmagala z veliko večino. Povsod so dobili nekaj tisoč glasov nad liberalci. V ribniškem okraju je dobil klerikalec Jaklič 4394 glasov, liberalci Višnikar pa 1063.

Ljubljanski škof je nekaj dni pred volitvami izdal pastirsko pismo, v katerem se kliče preklestvo na vse, ki ne bodo volili tako, kakor škof reče. Če pomislimo torej, da se nevednemu ljudstvu s prižnice obljubuje peklo in hudič, če ne bodo tako volili, kakor se zahteva, je tedaj popolnoma jasno, da mora zmagati ona stranka, ki ima take pripomočke. Škoda lepe Kranjske, ker klerikalizem za njo še ni ničesar naredil, pač pa je čimdalje večja revščina tam.

Socialisti so v Avstriji zgubili letos štiri poslance krščanski socialisti pa nad 40 poslancev. Prej so bili najmočnejša stranka, dočim ima sedaj nad vladno nemško napredna Jugoslovani imajo 36 poslancev. Kdaj bo sklican novi državni zbor, se še ne ve. Najbrž bodo vsi sedajni ministri odstopili.

Roparji.

Pittsburg, 26. junija. Šest oboroženih mož je napadlo delavce na Bessemer Road katere so klorofornirali in jim pobrali okoli 2000 dolarjev, marsikateremu vse prihranke celega življenja. Ljudstvo zasleduje bandite.

Velika potica.

Massilon, 25. junija. Tukajšni peki so spekli velikanski "cake", 1800 bolničky mestne bolnišnice je dobilo vsak en kos, pa je še ostalo 500 funtov moke so porabili za to "potico".

Siromak!

Pontiac, Mich., 26. junija. Bajard prijateljem tako glasno jokal, da so ga morali vreči iz pokopališča. Ker je pa še vedno glasno jokal, ga je dal duhovnik zapreti in plačati je moral \$5.00, ker je jokal. Duhovnik, Rev. Travis, se je pred sodnikom izjavil, da ni mogel pridržati, ker je Bajard preglasno jokal.

Lep župan.

Cass Lake, Minn., 25. junija. Tukaj so prišli župana Dumasa in nekaj občinskih uradnikov, ki so kračič kot srake župan je bil v zvezi s tatovi in vlomilci, katerim je pri njih "delu" mnogo pomagal. In župan je šel večkrat tudi sam na delo. Lep župan, tak mož!

Strela in smrt.

V Yonkersu je udarila strela v nrtvo truplo Carsten Stemmenana in vnela hišo.

GROZEN PRIZOR.

Yonkers, N. Y. 26. junija. V nedeljo je divjala v tem mestu velika nevihta z bliskom in gromom. Strela je udarila v Carsten Stemmenana, ki je ležal na mrtvaškem odru v svoji hiši. Truplo je radi udarca strele popolnoma črno. Objednem je pa prišla goreti mrtvaška krsta, in oženj se je konečno tako razširil, da se je vnela cela hiša. Dve nečakinje mrtvega moža, udarjene s strela, ste imeli še toliko zavesti, da ste vzele iz krste mrtvo truplo in je nesle v drugo hišo. Prebivalci sosednjih hišk so slišali o groznem dogodku, so vsi pobegnili iz svojih stanovanj.

Šole v Evropi.

V Evropi je 465.451 šol, v katere zahaja 15.000.000 otrok in katere uči 119 tisoč učiteljev.

Nova postava.

Washington, 25. junija. Kongresman Barnhart je vložil zakonski predlog, glasom katerega bo moral vsak časopis imeti tiskano ime lastnika in urednika na vidnem mestu. Če bo predlog sprejet, se še ne ve.

Prohibicija.

Washington, 25. junija. V južnih državah, kjer vlada prohibicija, izpijejo vsako leto nad 20 milijonov galon zganja. To blago prihaja večinoma po ekspresu. Zopet nov dokaz, da prohibicija ni za ljudstvo.

Togo pride.

V Zvezdjene države pride admiral Togo, ki je znan iz Japonsko-ruske vojne. Ogledal si bo vsa večja mesta Zvezdjenih držav.

V zlatu ubit.

San Francisco, 25. junija. S Williams, ki je uradnik v državni kovarni zlata je večerj zašel med vreče zlata, ki so se prevrnile nanj in ga zadušile. Nanj je padlo za devet milijonov dolarjev zlata.

Rojaki v Barberton, O.

Naznanjamo vsem našim na ročnikom in rojakom v Barberton, da je naš tamošnji zastopnik g. Al. Balant, 112 Sterling ave. On je upravičen pobirati naročnino in oglaševati opravljati še druge posle, ki so v zvezi s tiskarno. Rojake se naj obrnejo nanj in on jim bo vselej postregel. Naročnikom in rojakom priporočamo g. Al. Balanta. Obiskoval he rojake v Barberton, Akron in Kenmore, Ohio.

Rojakom v So. Sharon, Pa.

Naš stari naročnik g. Jak Peršin, Box 666, v So. Sharon, Pa. je postal naš zastopnik in je upravičen do vseh poslov, ki so v zvezi z našo tiskarno. On je zastopnik za Sharon, in So. Sharon, Pa. Rojaki, kadar kaj potrebujete, se obrnite na Mr. Jakoba Peršina, ki vam bo po svoji moči postregel; rojakom ga topla priporočamo.

Italijani groze.

V svoji naselbini na vzhodnem koncu mesta so napadli župnika, ker je odredel njih prošnji.

OBLEGANJE.

Nad 3000 zbesnelih Italijanov se je zbralo v nedeljo pred stanovanjem župnika Haleya, katerega so hoteli pregnati iz naselbine, ker jim ni dovolil, da bi vzeli iz cerkve kip sv. Janeza Krstnika, da bi ga nosili v paradi po cestah. Položaj je postal jako kritičen, ko se je med množico urinilo nekaj pijanih ljudi, ki so podžigali druge. Policija je prišla še ob pravem času, da je preprečila prelivanje krvi. Strideset policistov se je pripeljalo v avtomobilih na lice mesta pod zapovedništvom kapitana Schmunka. Pri italijanski fari sv. Rožnega venca imajo že več let trubel. Priljubljeni župnik Militeo je bil prestavljen v New York, in dobili so potem jako mladega župnika, ki se je moral končno umakniti radi svoje mladosti. Škof je dal potem Italijanom nekega Irea za župnika, katerega farani seveda niso marali, ker ga niso razumeli.

V sredini preteklega tedna so prišli cerkveni odborniki k župniku in ga prosili, da rabiho pri procesiji v nedeljo kip Janeza Krst. Župnik pa tega ni hotel dovoliti. Prišlo je nedeljo opoldne. Vsa italijanska naselbina je bila v zastavah, in pred cerkvijo, kjer se je brala zadnja masa, je stala godba. Vse je bilo pripravljeno za parado. Cerkevni moše gredo še enkrat k župniku in ponovijo svoj oprošnje. Vse zama. Takoj zatem pa že prinesejo štirje močni Italijani svetnikov kip iz cerkve, in parada se začne. Ko se je pa župnik branil iti s procesijo so začeli farani kričati: "Spodimo ga! Mi ne maramo irskega duhovnika!" Parada se je na to vršila kako dobro uro, nkar so kip prinesli nazaj. Pred kipom so potem farani odpravili svoje molitve in nabirali denar. V petih minutah je bilo nad \$300 nabranega. In ko so tako opravili svojo cerkveno slavnost, so začeli iskati moža, ki jih je tako kruto razžalil.

Druhal je udr'la v župnišče in razbila tam mnogo pohištva ter dvojna vrata. Ob času so pa prišli policisti. Kapl. Schmunk je stopil na cerkevne stopnice in s pomočjo zdravnika Caruso začel pridigati ljudem naj bodo mirni in naj se razidejo. To je ljudi nekoliko zadržalo, da so se razšli. Toda celo popoldne so stale še velike čete Italijanov pred cerkvijo. Ranjen ni bil nihče, ker policija ni aktivno nastopila in je z lepimi besedami pomirila ljudi, katerih se je nabralo skoro deset tisoč Praznik sv. Ivana Krst je pri Italijanih eden največjih praznikov. Čudno je pa, ker se ljudem ne da, kar zahtevajo svojega. Kip je namreč last župljanov, pa ga župnik le ni hotel dovoliti, da ga rabiho.

24. otrok.

Pittsburg, 26. junija. August Clondeaux iz Ford City je odpotoval v Belgijo v svojo domovino. Tukaj je delal 7 let in si naredil veliko denarja. Po poklicu je steklar. Star je 42 let in s s ženo imata 24 otrok. Noben otrok mu ni še umrl. Triinajst otrok je prišlo posamič na svet, štirikrat so bili dvojčki, in enkrat trojčki, ki so vsi živi. Za to nenavadno družino je morala železnica priklopiti poseben voz k vlakom, da so imeli vsi prostor. Otroci so vsi zdravi in veseli.

—Hočete kupiti dobro piano, zglasite se pri Ivan Spehku na 6028 St. Clair ave. on vam preskrbi dobro in ceno, in malo odplačila.

Velik požar.

V Barbertonu, O. kjer je velika slovenska naselbina, je v petek zvečer zgorel velik del mesta.

RAZNE NOVICE.

Barberton, O., 24. junija. Trgovski del mesta Barberton je v petek zvečer skoro popolnoma zgorel: enajst večjih poslopij je zgorelo in škodo cenijo sedaj nad sto tisoč dolarjev. Goreti je začelo v Magic City Laundry Co in dasi je prišla na pomoč požarna bramba iz Akrona poleg domače barbertonske, se ognja ni moglo ugasiti, dokler ni požar dospel do jezera. Zgorele so skoraj vse hiše na desni strani ceste, med njimi dve gostilne, en restavrant, poslopje Adams Express Co. in druge.

V South Amherst je prejšnj snuber od Miss Mary Ketchum na poročni večer zabodel njegovo ženo in pobegnil. Šerif in več ljudi ga sedaj zasledujejo s krvnimi psi.

Ribiči v Genevi, O. so prav trdno prepričani, da so prišli do prostora, kjer se je pred 600 leti potopila barka Parrott. Tedaj je bilo na ladji mnogo ljudi in 60 prešičev. Ribiči bodo sedaj poiskali to žganje, da pridejo tako počeni do njega dočim se o prešičih govori, da so že takrat pobegnili, ko se je barka potopila.

Iz Wellsville, Youngstown, Cochocton, Athens in še iz mnogo drugih mest v državi Ohio se poroča, da jih je v vsakem mestu precej urinilo. Vreme je bilo nenavadno soparno in vroče, in je na tisoče ljudi zvalilo v vodo. Popoldne je nastal vihar, in pri poskusu, da pridejo iz vode, jih je mnogo našlo tam svoj mrzli grob. Girard, O. 25. junija. Železne tovarne tukaj in v E. Youngstown bodo konec tega meseca zaprli, in stotine delavcev pride ob delo. 30. junija namreč poteče pogodba med kompanijami in delavci glede plačilne lestvice. Milijone ton surovega železa leži po skladiščih.

Trden človek.

Evans Sherman v New Yorku je padel iz devetega nadstropja 200 čevljev globoko na kamen, pa si ničesar ni naredil. Star je 50 let, in je sedaj že drugič tako nevarno padel ne da bi se poškodoval.

Čudna ponudba.

Dr. Alexander Aalto se je ponudil kanadskim sodnijam, da naj njega obesijo mesto Mrs. Angeline Napolitano, ki je obsojena na vešala, ker je umorila svojega moža. Mrs. Napolitano bo avgusta v ječi poročila, nakar jo obesijo, ako se kanadske oblasti ne premislijo. Dr. Aalto se je pa sedaj oglašil, da je samec, da nima več veselja na svetu živeti, torej naj njega obesijo. Doma na Finskem ima eno sestro in mater, ki pa bo gotovo zadovoljna s svojim sinom, ker se je žrtvoval za druge.

Ponarejen denar.

Zvezni komisar naznanja, da krozi zadnje čase mnogo ponarejenih petakov. Torej pozor pred njimi.

"AMERIKA"

— Izbija v svet in potek —
— Izbija: Slov. tiskovna družba
Amerika.

Naročnina:

ZA AMERIKO: \$2.00
ZA EVROPO: \$3.00
ZA CLEVELAND po pošli: \$0.50
Posamezne številke po 3 cente.

Dopisi brez podpisa in osebnosti se ne sprejemajo in ne vračajo.

Vaš pismo, dopis in denar naj se pošilja na:
Tiskovna družba "AMERIKA"
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

"Clevelandka AMERIKA"
Issued Tuesdays and Fridays
— Published by —
The AMERIKA Publ. Co.
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

Read by 15,000 Slovenians
(Krajinari) in the City of Cleveland and elsewhere.
Advertising rates on request.
Tel. Cuy. Princeton 189.



"Entered as second-class matter January 3, 1909, at the post office at Cleveland, Ohio under the Act of Mar. 3, 1879."

No 51 Tue June 27/11 Vol IV

88

Žive slike.

Dolgo vrst let nazaj je že, kar je začel naš narod pod pritiskom bede, siromaštva, prevelikih dolgov in politične neodvisnosti, zapuščati milo domovino in se seliti v tuje kraje, največ pa v Ameriko. Namen narodnega izseljevanja je: V tujini si poiskati tega, kar nam lastna zemlja ne da, da poiskamo denarnih sredstev in se rešimo dolga v stari domovini, da tu z delom priborimo obstanek in ko imamo dovolj, da odpotujemo nazaj na rodno grudo, kjer hočemo živeti v miru na stara leta brez skrbi. Tako jih mnogo misli in dela, pa le malokateremu se posreči in take misli je skoro vsak rojak imel, ko je prijel za potno palico in šel v tujino iskati kruha, katerega mu domovina ni dala. Le maloštevilni so drugi, ki gre iz sebičnih ali kazenskih namenov iz svoje domovine.

Pa poglejmo, kako delamo tu v tujini, kam pride naša teška in krvava minka, kdo ima korist od narodnih žuljev, ki so namočeni v krvi.

Človek, ki je preiskoval razmere in delavske okoliščine tukaj in v stari domovini, je opazil, da ljudje, ki teško in krvavo delajo za svoj denar, nimajo od istega najmanjšega dobička in koristi. Koliko jih je, ki tukaj nikamor ne preidejo, mnoge zadene nesreča, izgubijo roko ali nogo, drugi tudi življenje, radi teškega in nevarnega dela zgubijo drugi zopet zdravje. In tako padamo iz nesreče in nevolje, kateri smo hoteli pobegniti, v še večjo nesrečo in bedo, in z nami naša družina in dom.

Gineemo in propadamo v očigled našega zaslužka: ne moremo doseči onih uspehov, ki bi se lahko zvršili s pomočjo našega denarja, da se dvignemo na gospodarskem in socialnem polju v domovini in tukaj. Krivo je, ker ne znamo racionalno gospodariti z denarjem. Je ogromna večina ljudi tukaj, ki marljivo delajo in hrani, da čimprej pridejo do svote, ki je potrebna, da se reši rojstni dom v domovini. Od svojih zaslužkov kar največ pošiljajo v staro domovino, in mnogi izmed nas si je rešil svoj dom, se rešil dolga in postal zopet svoj gospodar. Pa na žalost opazujemo, da

je tukaj tudi mnogo ljudi, ki se popolnoma zamenjajo trudijo, izgubivajo svoje telesne in duševne sile in moči, trgajo si od ust, da pošiljajo prihranke v staro domovino a v domovini se pa mnogokrat zgodi, da se ta denar zapravi v nepotrebne stvari, največjo korist od tega denarja, ki gre v domovino, imajo židovski kramarji in prijatelji pišče. Ti imajo največjo korist od delavskih žuljev, ti se dvigajo, napredujejo z "amerikanskim denarjem", dočim mi padamo pri našem gospodarstvu in bežimo v Ameriko. Posebne ženske spol, ki je bil enkrat v Ameriki in se vrne v staro domovino, si rad včasih kaj boljega privoščijo. Židovski kramarji, ki hodijo okoli vasij, prodajajo "zlate rince", židane rute in klobuke in drugo drobnarijo, ki velja mnogo denarja pa nič vredna ni človeku, ki je bil v stari domovini, je pravil, da je slišal govoriti žide, da niti ne vedo več, kaj bi prodajali "amerikancem".

In ni čuda! Poglejmo, koliko stotisoč dolarjev, rekli bi nekaj milijonov dolarjev se pošilja leto za letom na Slovensko. In ali kaj pomaga? Nič leto za letom prihajajo večje trume rojakov v Ameriko. Sledeče število naših rojakov, katere smo posneli iz zvezine statistike glede izseljevanja v Ameriko je:

Leta 1906 875 Slovencev,
Leta 1907 956 Slovencev,
Leta 1908 765 Slovencev,
Leta 1909 1246 Slovencev,
Leta 1910 978 Slovencev,
Leta 1911 1350 Slovencev,
Leta 1912 1560 Slovencev,
Leta 1913 2367 Slovencev,
Leta 1914 756 Slovencev,
Leta 1915 1879 Slovencev,
Leta 1916 2312 Slovencev.

Iz teh števil je razvidno, da ljudstvo čimdalje bolj sili v Ameriko. Oni denar, ki gre v domovino torej ne zaleže, ker če bi zalegel, bi ne bilo vedno več izseljencev. To da mnogo misli.

Jako žalostno je za človeka, ko vse to premišljuje in vidi, da narod kljub "zaslužku" in velikih svotah denarja ne napreduje.

Tudi drugi narodi niso kar čez noč postali gospodarsko svobodni in prišli do svojega bogastva in prosvete, ker borili so se dolgo za svoj obstanek in svobodo. Take se tudi mi ne moremo hitro dvigniti in priti do samostanosti in svobode. Predno pridemo do tega, moramo odstraniti zapreke, ki nas vežejo, da ne moremo niti za korak naprej.

Prva zapreka v tem je, ker se za nobeno stvar ne zanimamo, ki je dobra, ker so zaman pri nas dobri nauki in nasveti znanj vzhledi drugih narodov. Druga zapreka je velika naša nesloga, ki je pri nas doma. Raje tuja kot brata, to je menda naše geslo. Tako se ravnamo v gospodarskih in znanstvenih razmerah. Le pojdit v mesta, kjer je tisoče Slovencev, in v sredi naselbine rojakov budo cvete trgovina tuja, dočim slovenski trgovec žalostno gleda trume ljudi, ki gredo mimo slovenske trgovine in jo prezirajo!! Narod, ki hoče napredovati, mora imeti najprej svoje cvetočo trgovino, dobro gospodarsko podlago, na kateri se zida narodna stavba naprej. In po tem bi se morali ravnati. Potem bi napredovali mi in naši otroci bi nas blagoslavljali, ker smo jim priborili ugodno in trdno gospodarsko bodočnost.

Nova doba.

Clevelandski metodistovski in episkopalni ter drugi duhovni so se združili. 175 cerkev zastonjajo v tej organizaciji ti duhovni. Voditelji so Rev. Rutledge, paša anti-saloonske lige v Clevelandu, Rev. Bustard, intimni prijatelj Rockefellerja, velik pridigar za razširjenje vodene pišče in velik preganjalec vsakega saloona. Ti gospodje so se zbrali, da "očistijo" mesto Cleveland in da s pomočjo cerkve privedo nazaj verne to da zgubljene ovčice, ki po saloonskih zgubivajo vsako vero.

Zbrali so se v Rockefellerjevi cerkvi in sprva sklenili, da skupno odkorakajo proti mestni hiši, kjer bodoje protestirali proti "mokrim nedeljam".

Ko je prišel Rockefeller nedavno tega v Cleveland, so se zbrali pri njem župnik "njegov" cerkve, in pridigar, ki stoji na čelu lige, ki preganja saloone, in kateri ligi je Rockefeller daroval lansko leto majhno svoto tristoisoč dolarjev. Poročali so mu s kako vnetostjo prinaša cerkev politični evangelij velikih korporacij "ljudstvu". Kako so delovali, da se zapro vsi salooni, kako se mora ljudstvo poboljšati, da postane zopet moralno in itd. itd. Kako se pobija osebnost svoboda, ko se neče dovoliti ubogemu delavcu požirka pišče. Kako bogatini v svojih klubih lahko počno največje budalosti, kako se lahko tam napijajo dan in noč, ne da bi jih kdo motil. Delavec pa, katerega klub je saloon, ki hoče poštenega požirka, pa naj drži jezik iz ust in pije vodo. In gospod Rockefeller je bil zadovoljen z gospodom Bustardom, pridigarjem "njegove" cerkve, ki tako zvesto deluje kot načelnik cerkvenih čet v službi "Standard Oil Co." in zadovoljen je z čistim gospodom Rutledge od anti-saloonske lige, ki sta delala kot dve mravlji, da na dan, ko neseta sporočilo olinatemu kralju, dobita zadovoljstvo od njega. In rekel je: "Dobro sta delala, dobro sta se trudila zato vaju pa čaka plačilo."

In gospod Rockefeller je zadovoljen da so v cerkvah namesto pridigarjev, politični agitatorji, da skrbijo, da se da ljudstvo obile vode, mesto da bi skrbeli duševno in telesno za svoje ovčice.

Dušna skrb, ta največja dolžnost duhovna, ki zahteva srca polnega ljubezni in človeške pameti, te pri tem ni treba. In za to "nova doba" nikakor ni sreča za cerkve. Mi živimo ob času, ko se ljudstvo čimdalje bolj zaveda javnih dogodkov. In prišel bo čas, in sicer kaj kmalu, ko bo treba farizejem dejati odgovor. Ljudstvo naj samo odloči, kako se naj vlada ne pa pešiča fanatičnih vodopivcev.

Dopisi.

Forest City, Pa.

Kakor sem poročal v zadnji številki, se je pogrešal v Forest City, Pa. rojak Blaž Hauptman. Omenjeni rojak je šel vsak dan po navadi malo na sprehod okoli Forest City, Pa. Tako je šel tudi 15. junija in se ni vrnil več. Ko ga pa le ni bilo od nikoder, je postal ljudstvo radovedno in so začeli spraševati, če kdo kaj ve od njega. In po dolgem iskanju se je posrečilo najti mrtvo truplo Hauptmana. Ležal je v neki jami, ki se je udrila še pred 20. leti. Seveda, zdaj je napolnena z vodo. Poznajo se še znaki, kako se mu je udrila zemlja pod nogami, ko je prišel blizu jame. Mesto se popolnoma ni brigalo za ono jamo. Že pred leti bi se lahko zasula prav malimi stroški, in se ne bi pripetilo toliko nesreč kot se jih je.

Blaž Hauptman je doma iz Smartna pri Litiji. Tam zapušča pet otrok in ženo. Le pomislite si tugo in žalost ubogih otrok in žalostne žene, ko zvedo to strašno novice.

Blaž Hauptman je bil v Ameriki kakih šest let in je bil pri društvu Marije Vnebovzete, št. 77. K. S. K. J. Forest City, Pa. Imenovano društvo ga je tudi lepo spravilo k večnem počitku.

Tukaj imamo zopet en dokaz, kako potrebna so podpora društva. Človek je danes zdrav in vesel. Ves srečen zapusti hišo, ko greš z doma, samo onega ne več, če se tudi vrneš tako srečen in vesel domov, ali te pa drugi prinesejo namreč bolnega ali celo mrtvega. Torej isti, ki se niste pri nobenem podpornem društvu ali Jednoti, naj vam bo v spomin Hauptmanova nesreča, ko si mislite, saj sem še mlad in

zdrav. Toda tega ne pomislite, da danes ste zdravi in veseli, jutri pa zakopani.

Imei sem tudi priložnost videti jamo, kjer kopljejo premogari premog. Kdor je že delal kdaj v jami, tega seveda ne bo zanimalo, pa jih je mnogo ki nikdar se niso bili v premoznost. Prepričal sem se, kako krvavo zaslužijo premogari one doiarje, ki jih dobivajo vsake štirinajst dni. V prvi vrsti se moram zahvaliti gospodu Ivanu Telbanu, glavnemu tajniku društva sv. Barbare, Forest City, Pa., ki si je vzel toliko časa, da me je vodil kake dve uri po jami, da sem imel priložnost videti marsikaj zanimivega. V jami imajo bolnišnico za vsak slučaj, potem kovačnico in posebno veliko sobo, kjer so stroji in sesalke, ki sesajo vodo iz jame in še marsikaj zanimivega.

Obiskal sem tudi gospoda Josipa Debeveca, v Carbondale, Pa. Ker ima gospod Debevec lepo trgovino z urami in zlatnino je zelo bogato založen, in je edini Slovenec v zelo lepem mestu Carbondale me je zanimalo, da obišče tudi njega. In še bolj zato, ker ima g. Debevec v Clevelandu štiri svoje otroke. Namreč dva sina in dve hčeri. Upam, da mi g. Debevec oprusti, ko omenjam vse stvari. To pa za to, ker kakor je splošno g. Debevec v Carbondale, Pa. tako so tudi njegovi otroci v Clevelandu.

Pozabiti ne smem, kaj govorijo rojaki o našem prijatelju Primož Kogoj, ki biva sedaj v Clevelandu in ki je svoje dni bil v Forest City, Pa.

Skoro v vsaki hiši, kamor sem v Forest City prišel, in ko sem jim povedal, da pridem iz Clevelanda, je bilo vedno prvo vprašanje: "Ali poznate nekoga Kogoj tam?" In ko jim povem da, potem so vedno eno in isto govorili: To je človek, on je bil mož za nas! Tako je bil priljubljen v Forest City, da ga še sedaj, ko je tega preteklo že sedem let, ne morejo pozabiti.

Tako dragi prijatelj, naznani ti moram, da te pozdravljajo vsi Slovenci v Forest City, Pa. in žalujejo po tebi kakor tudi po petju, ker je vse prepadlo, odkar si odšel.

Srčen pozdrav Ameriškim Slovincem.

Zastopnik Clev. Am.

Yukon, Pa.

Cenjeno uredništvo.

Jaz John Vidmar, sem dobil vaš list v roke in sem ga prebral v pričjo štirih mož, in vsem nam je jako ugajala "Clev. Amerika". Posebno nam ugajala, ker je to edini list, kar sem jih dozdaj bral, da piše tako, brezno in določno o delavskih razmerah, posebno o naše matrajke. Noben drug list ni pisal tako dobro in tako razumno za nas štrajkarje kot vi. Vrnite nam, da bi se jako radi naročili na list, ker je vreden podpore, pa imamo križe v žepih. Zmenili smo se, da naredimo prošnjo do vas, da nam pošljate list toliko časa, dokler štrajk traja. Potem pa vrnite nam, da vas ne bomo pozabili. Poravnali bomo vse za nazaj in tudi naprej vam ostanemo vedno dobri naročniki. Želimo, da bi se vsak Slovenec naročil na ta prekristni list, in bi pustil kapitalistične liste brez uniškega znaka. Zmenili smo se, da bomo naročili samo delavske liste, ne pa one kapitalistične, ki zastopajo milijone, a delavske korist jim niso mar.

Pozdravljamo vse ameriške Slovence.

John Vidmar, Gregor Mastlerle, Anton Lovrenc, Val. Škrbec, Jos Tomšič.

Beesemer, Pa.

Sl. uredništvo.

Gotovo bo kateri čitatelj rekel, pogled, pogled, še iz te suhe kontre se sliši, kako se imajo naši Slovenci tamkaj. Morajo bomo kdo res misli, da trpimo tukaj veliko žejo, ter si še ob večerih, ko sedimo doma, ne privoščimo kozarčka pive. To pa ni tako. Naš rojak Mike Perčič nam dopelje iz Lowellville pivo dovolj, namreč koliko kateri zahteva in za to je pohvale vreden. Skrivni hoteli in salooni pa tudi dobro ravnajo naprej. Pri njih se vedno

doli sveže pivo ter dobro črno vino importirano iz Lorajna. Mislim, da se dobijo tudi smodke. Ah, kako je to žalostno, da ti nevedneži prodajajo vino in pivo Švedom in Fincem. Kako se bodoje prevarili. Na svoje uho sem slišal, kako je rekel neki finc, da bo saloonarje sfiksali. Zatorej pozor pred temi ljudmi.

Ker je pa naše mesto nekdo



Gorenja slika predstavlja našega glavnega zastopnika.

Mr. RUDOLF PERDANO

ki potuje sedaj po državi Ohio in bo obiskal vse naselbine republike, da obišče vse slovenske naselbine v svrhu pobiranja stare naročnine, kakor tudi za nabiranje novih naročnikov. Rojakom prav toplo priporočamo našega zastopnika, da ga sprejmejo prijazno in mu gredo na roko, za kar bomo hvaležni. Mr. Rud. Perdano je pooblaščen pobirati naročnino sprejemati naročila za tiskovine, za kar ima s seboj mnogo društvenih in trgovskih vzorcev, nadalje je opravičen do pobiranja oglasov in sploh za vse druge posle, ki spadajo k listu in tiskarni. Najprej obišče državo Ohio, Pennsylvanijo, New York in West Virginijo. Rojaki se naj v vseh zadevah obrnejo nanj, in dobro bodoje postreženi. Pravico ima tudi postavljati nove zastopnike v naselbinah, kjer jih še ni.

Upravištvo
"Clevelandske Amerike".

The Dornback & Buckholz Co.

PLUMBERJI

Napeljujejo cevi za vodo in kanale, krijejo strehe, polagajo cevi za gas in delajo kopališča. Se priporočajo rojakom.

7109 St. Clair av.

Bell Phone East 3945 J

Naši zastopniki.

Sledeči rojaki so poplašeni pobirati naročnino, prodajati knjige, naročati tiskovine in pobirati oglase v svojih naselbinah.

SVOJI K SVOJIM!

Važno za vsacega rojaka!

Kadar pošiljate

denarje v staro domovino

ali kadar nameravate potovati v staro domovino, ali vzeti sorodnike, ali prijatelje iz stare domovine v to deželo, obrnite se za

parobrodni in železniški listek

s popolnim zaupanjem na

FRANK SAKSER CO.,

82 Cortlandt Street, New York City,

ali na podružnico

6104 St. Clair Ave., N. E., Cleveland, O.

Tisoče in tisoče rojakov in rojakinj se je že obrnilo v teh zadevah na to trdiko, a nikdo ni zgubil centa, in vsakdo je bil uljudno in pošteno postrežen.

Kdor Vam drugače svetuje ni Vaš prijatelj in neče Vam dobro.

SVOJI K SVOJIM!

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.

Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.

Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.

Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.

Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.
Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar, Box 546 No. Chicago, Ill.
Za Springfield, Ill.: Anton Kužnik, 1201 So. 19th. St.
Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.
Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurič, naslov kakor zgoraj.
Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osoilin, Box 492.
Za Moon Run, Pa.: Frank Strmljan, Box 238.
Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.
Za Creh Tree, Pa., John Tome, Box 94.
Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.
Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.
Za Eveleth, Minn. Jos. Škerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostrončič, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay. Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.
Glavni sedež: Cleveland, O.

ODBORNICI:
Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. N.E.
I. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 157th St. Collinwood, O.
II. podpreds.: ANTON ZORČIČ, 1390 E. 45th St. N. E.
I. tajnik: JOHN SPEHEK, 6028 St. Clair ave. N. E.
Blagajnik: MATEVZ UDOVIČ, 1367 E. 43. St. N. E.
Zapisnikar: FRANK GETLIHER, 1230 E. 40 St. N. E.

NADZORNIKI:
JOHN ČUČNIK, 6204 St. Clair ave. N. E.
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N. E.
JOHN JALOVEC, 1284 E. 55th St. N. E.

POROTNIKI:
ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. N. E.
FRANK KNAUS, 1364 E. 40 St.
JOHN MAJZELJ, 1152 E. 63rd St.
ANDREJ FERJUC, 2808 33rd St. — Broadway.
ANTON BENCIN, 4414 Hamilton ave. N. E.

ZVEZIN ZDRAVNIK:
J. M. SELIŠKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.

Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.

Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

NAZNANILO IZ URADA.

Vsem članom Slovenske Dobrodelne Zveze se naznanja tem potom, da se zglasijo pri prvem tajniku, Ivan Speheku, 6028 St. Clair ave. radi testamentov. Vsakdo mora spolniti to točko v najkrajšem času, ker zna se pripetiti, da nastopi smrt, in ker testament ni v redu, se zna stvar zavleči ali zametati. Glavni tajnik ima vsak dan uradne ure od 7. do 9. zvečer, kjer bo prijazen postregel vsem članom, ki se bodoje v tej zadevi obrnili na njega.

Ivan Spehek, I. tajnik.

Imenoval Ljubljano, je nekdo našega rojaka ki ima pivo, ime noval hotelirja v Unioinu za franciskansko cerkvijo, družega pa Figovca na Dunajski cesti. Čuvajte se torej in berite zgodbe sv. pisma, da v skušnjavo ne padete.

Ker sem že toliko povedal, naj omenim še kako se drugače počutimo. Toda pero se mi spodrtika, kakor slepi konj. O družtvih ne bom poročal, ker se večkrat sliši v tem ali onem listu, da lepo napredujemo. kar je resnica. Z delom gre nekoliko slabše kot pred nekaj tedni, pa upamo da se v kratkem obrne na bolje. Opekarne poslušajo s polnim parom Kamenolomni so pa bolj prevzetni. Ako se dela en mesec dobro, se pa potem dva slabo. Podobni so grešniki, ki se en dan jezi in kolne, potem pa tri tedne pokoro dela, taki so naši kamenolomni. Dela tukaj ni moč dobiti, ker smo mi Slovenci zadnji, ker nečemo trebušnim bosom žejna grla s pijačo zalivati. Za to so vedno prvi ruski Angleži, t. j. Poljaki. Ti ne zavedneži, napajajo trebušne, samo da delajo. Omenjeni ruski Angleži delajo za vsako plačo, tudi za en dolar na dan bi delali. Kar se pa tiče sloge, jo je zelo malo, ker se še bratje med seboj ne razumejo. Mladeničev nas je tukaj veliko, mladih starih in srednjih. Pa se drugače dobro razumemo, posebno zvečer, ko pridemo od težkega dela domov, posebej v žene in privlečemo vsak zamazan cenanadski kvoder, pa je en sodček grenke pive. Ko je prvi prazen, seveda vlada se vedno žeja. In ko nastavimo družega, smo že malo židane volje, pa zapojemo ono:

Hej Slovenci...
In ko sodček že nagibljemo h koncu, pride pa na vrsto: Eno devo le bom ljubil...
Seveda, omeniti moram, da te deve nikjer ni. In kaj hočem še dalje praviti, saj dobro veste, kakšni so slovenski fantje, kjer so ti zbrani je vedno vesela urica. In tako je pri nas. Pojemo in žingamo, da je veselje. Cenjene čitatelje bi pa prosil, da mi oprostijo ta dolgočesni dopis, ali pa naj preskočijo in čitajo kaj bolj kratkočasnega. Za enkrat zadostuje, ako bo urednik ustregel moji prošnji. Konečno pozdravljam vse zavedne čitatelje našega lista, kateremu želim mnogo novih naročnikov.

Bessemerski mladenič.
Claridge, Pa.
Cenjeno uredništvo.
Kakšne so sedajne razmere v Westmoreland, o tem bi rad kaj poročal. Dnevi in tedni na...

gloma beže in zajedno izginja preteklost naše žalostne usode, ki pa ne bo tako hitro pozabljena. Kljub vsemu temu naši strajkarji še niso zgubili poguma: še vedno upajo na zmago gotove in bodejo imeli enkrat priliko pravičnega maščevanja za povrnitev vseh krivic, ki so jih prestali. Dan plačila za vse ni daleč, tako tudi naš strajk pride enkrat do konca. Nasprotniki se morajo prepričati, da z zavednimi delavci se danes ne more šaliti, ker bodejo dobili svoje, kar je njihov. Prilika bodejo imeli neki dan čitati v časopisih, da smo Westmorelandski strajkarji zmagali gudo kapitalistično svojat po dolgem in mučnem boju, in jih primorali, da spoznajo, da se z delavci ne bo več postopalo kot s srednjeveškimi sužnji.

Kakor znano, se je zadnje dneve pretresaval v kongresu westmorelandski strajk. Zaslišani so bili razni zastopniki obeh strank. Kakor sem razvil del iz zapisnika, ki obsega 70 strani, so kapitalisti zelo premeteni. Opravičevali so se na vse mogoče načine, da se oprostite raznih zločinov in kršenja zakonov. Ker tozadevni odbor "ni" mogel dobiti dokazov, so zasliševanje opustili in preločili na nedoločen čas, da spravijo skupaj zadostne informacije. Najbrž bo vse zaspalo, ker v kongresu niso dosti bolj možnosti kot kompanisti.

K koncu moram še omeniti, da se je "boljši" prijatelj strajkarjev v Claridge, Pa. preselil v večna letovišča. Squire Clark, ki je bil zagrižen sovraženik strajkarjev v tej okolici, je vsled preveč zavžite zelenjave in morda tudi pijače nagloma umrl. Strajkarji hodemo imeli gotovo priliko žalovati za njim, ker kaznoval je vsakega strajkarskega zločinca, samo če je znil besedo "skab". Treba je bilo odšteti 15 dolarjev ali pa romati v ječo. Ker "lenuhom" kakor nas je nazival, zakon ne priznava. Naša rojakinja, Mrs. Drenčik, mu gotovo želi mir na drugem svetu za besedo "skab", za katero je morala plačati 17 dolarjev in še več drugih.

S tem končam to moje pisanje. Ko prilika nanese, se zopet oglašim. Morda z veseljem poročilom ali pa ne.
S pozdravom
John Batich.

Kdor ima naprodaj zemljišče, lot, hišo, hišno opravilo ali kaj družega, naj dene oglav na naš list in bo dobil v najhitrejšem času kupca. Cene takim oglašom so samo 50 centov za vsakokrat.

Raznoterosti.

Ivan Orth. Lansko leto umrl feldmaršal Csanady, ki je bil za časa, ko se je uadvojdoval Ivan Salvator, pozneje Ivan Orth, odpovedal rodnim in plemskim pravicam, zaposlen v cesarjevi vojaški pisarni, je pripovedoval, kakor se sedaj izve, nekoč sledeče: Takoj, ko je Orth zapustil avstrijsko državo, je cesar poklical Csanadya k sebi in mu naročil, da naj se pelje za Orthom ter ga pregovori, da se vrne. Če se mu to ne posreči, naj mu odda lastnoročno cesarjevo pismo. Csanady se je peljal za Orthom in ga obiskal v Švici v hotelu ter mu sporočil željo cesarja, in ko je videl, da ga ne more pregovoriti, da bi se vrnil, mu je izročil cesarjevo pismo. Ko je Orth pismo prebral, je prebledel in je potem pokazal generalu. Cesar mu je pisal, da sprejme njegovo resignacijo samo pod tem pogojem, da se Orth nikdar ne vrne več v Avstrijo. Po svojem povratku je poročal cesarju o svojem neuspehu. Le ko je povedal, da je Orth vzkliznil, da ima 70000 goldinarjev in da hoče poskusiti kako se mu posreči samostojnost, ga je prekinil cesar z besedami: "Imeti mora mnogo več!" Od tedaj Orth ni več prestopil avstrijskih meja.

Pes "Don" res govori. Prve vesti o govorečem psu "Donu", ki ga ima gozdni paznik Ebers v Teerhuette, so povzročile velike govornice, vendar pa jih je le malokdo vrjel. Psi so sedaj uradno znanstveno preiskali. Preiskava je dognala, da pes res govori. Ta pasji jezik izgovarja namreč nekaj besed popolnoma razločno. Preiskovalci so imeli s sabo več fonov in fotografov. Komisije so se nedežili odlični učenjaki, kakor živalski psiholog dr. Pfuntz iz berlinske univerze, dr. Vossler, ravnatelj zverinjaka v Hamburgu in drugi. Ebers jim je predstavil radevolje Dona, ki je na njegova vprašanja brez vsakega obotavljanja odgovarjal. Ta pasji razgovor se je razvil sledeče: Ebers: Kako se mnemuješ? Sicer nekoliko goščecim, vendar jasnim glasom je odgovoril pes: "Don". Ebers: Kaj imaš? Jasneje kot ime je odgovoril sedaj, "lačen". pri čemur je posebno natančno izgovoril zadnji zlog Ebers: Kaj hočeš? Pes: Imeti, imeti! Nato mu pokaže Ebers kos pogacha in ga vpraša kaj je to. Pes jasno odgovori, da je pogacha. V zadnjem času se je privadil pes tudi besede mir. Slišal je nanreč večkrat gospodarja, ki je zavpil nad psi mir. Nekoč je sedel Don na pragu. Psi na dvorišču so se začeli klati tuliti in lajati. Naenkrat se dvigne in zavpije resno nad svojimi tovariši "mir!". Slišali se ga vsi domači, ki so bili slučajno navzoči. Od takrat odgovori Don redno na vprašanje, kaj ti zahtevaš, z močnim glasom "mir". — Ta pogovor je ponovila z istim uspehom hčerka, dr. Vossler se je nato zaprl s psom v posebno sobo in ga tam sam izpraševal. In doti mu je ravno tako odgovarjal kot domačim. Ves ta pogovor so ovekovečili navzoči gramofoni, psa pa so fotografirali v vseh pozah, ki jih je napravil pri raznih odgovorih. Uradno poročilo trdi, da je dokazano, da Don ne laja ali renči, marveč, da se morda ti glasovi, s katerim odgovarja označijo iz govorenjem. Psi bodo preiskavali še na več znanstvenih zavodih.

Mali oglasi.
KADAR
Vaše obleke potrebujejo čiščenje, barvanja, likanja ali popraviljanja, obrnite se na

Frank's
555 ST. CLAIR AVE.
DRY-CLEANING & DYEING
Podružnica E. 81 St. Union ave pri Polonciu
Delo vse garantirano prve vrste (Phone Cuy. Cent. 6646 K.)

Kdor ima naprodaj zemljišče, lot, hišo, hišno opravilo ali kaj družega, naj dene oglav na naš list in bo dobil v najhitrejšem času kupca. Cene takim oglašom so samo 50 centov za vsakokrat.

Opomin.
Opominjam vse one osebe, ki me ne morejo videti, da naj nikar ne hodijo k meni v saloon se prepirat in zdražbo delat, ker imani dovolj poštenih in mirnih ljudij, katerim potrežem. Zdražbarji in nevoščljivci pri meni nimajo prostora.
Jos. Kozely,
(58) 4734 Hamilton ave.

Prilika za trgovca. Mesnica in grocerija, že stara trgovina v sredini slovenske naselbine, blizu slovenske cerkve, se prodaja. Vprašajte na 6034 St. Clair ave.

Slovenka želi službo pri privatnih lindeh za hišno delo. Vprašajte se naj na 1143 E. 60 St.

Pohištvo naprodaj za 4 ali 5 fantov. Dobro ohranjeno in se po ceni prodaja. Pričevajte na 1040 E. 61 St. D. Indihar. (56)

Ženitna ponudba.
V svrhu ženitbe bi se rad seznanil z deklko, ki bi imela veselje stopiti v zakonski stan. Po poklicu sem mizar, imam stalno delo in tudi dobro plačo. Katero veselje naj mi piše in če mogoče priloži svojo sliko. Naslov: "Zakonska sreča" 6119 St. Clair ave Cleveland. (51)

Mesarski pomočnik izurjen, dobi stalno in dobro delo. Vprašajte pri M. Janežič, 15706 Waterloo Road, Collinwood, O. (51)

Hiše naprodaj, 1378 E. 52. St. 13 sob, plin kopalnice, cena \$3000. Na 1247 E. 61. St. 8 sob 2 družini, dvorišče, samo \$2900 6219 Orton Ct. 7 sob, 3 družini, kopalnice, lot 35x140, cena sama \$2300. Na 70. cesti, 7 sob 2 družini, lot 30x110 samo \$1650. Dve hiši na Standard ave. 2c sob, rent \$4.00. Cena samo \$4000. McKenna Bros., 1365 E. 55th St. (53)

Išče se slovensko dekle za hišno in kuhinjo. Dobra plača in stalno delo za pravo žensko. Oglašajte se naj pri Gaspei Korče, 5309 Hale St. Collinwood, O. (51)

KJE JE Frank Turk, p.d. Horkar, doma je iz Vrda pri Vrhniki: je bolj srednje postave; brez brk, govori slovensko in nekaj angleško. Tukaj je pustil več dolga in ženo ter neznano kam pobegnil. Dolguje tudi namna večje svote, zato bi rada zvedela, kje se nahaja. Ako kdo rojakov ve zarij, na sporoči uredništvu tega lista.
John Mesec,
Jos Modic,
239 Maxwell St. Collinwood, O. (51)

Dve hiši naprodaj zajedno z lotom: hiši takoj zraven slovenske cerkve v Euclid. O. Jako prijazen prostor. Prodaja se poceni, in nihče v okolici ne da sveta in hiše tako ceno. Vprašajte pri Fr. Berlan, Euclid, O. (53)

Išče se Slovenka za kuhinjsko službo in sicer v Sumah. Plača \$20.00 na mesec. Več se poizve pri Anton Zorko, 1309 E. 45 St. (51)

Hiša naprodaj za tri družine po jako nizki ceni. Oglašite se pri Jolin Posch, 4426 Hamilton ave. (51)

KJE JE Frank Serek? Za njega bi rada zvedela njegova sestra. Pred petimi leti se je nahajal v Pittsburgh, Pa. Kdor rojakov ve za njega, naj bo tako prijazen, da naznani njegov naslov Mariji Serek, Box 470, Forest City, Pa. (55)

Prilika za trgovca. Mesnica in grocerija, že stara trgovina blizu slovenske naselbine, se prodaja poceni. Vprašajte na 2122 E. 4th St. ali pa na 4111 Payne ave. Tel. Central 7411 L. (51)

Kadar iščete svojega sorodnika, brata, sestro, očeta, mater ali svojega prijatelja, pišite na naš list, da denemo oglas v list. Ker je list povsod razširjen, bo vaš sorodnik ali prijatelj se kmalu oglašil. Cena oglasu je 25 centov vsakokrat.

Ali ste že brali?

5 izmed 10 ljudi, posebno delavci, bolehalo na eni ali več naslednjih bolezni: skrajna ali revmatična, bolezen na živcih, zaprtje, krvna bolezen, nervoznost, prehlajenje v nosu, grlu, plućah, želodcu, ali na notranjih organih. Začetkom so vse te bolezni malega pomena, ako pa se zanemarjajo in ako jih ne začnete takoj zdraviti, se hitro spreminjajo v nevarno bolezen, iz katere velikokrat izvira jetika, kar pa lahko preprečite s takojšnjim zdravljenjem. Moderna zdravniška učenost je iznala sredstvo za ozdravljenje vseh teh bolezni, in zato vam to sredstvo ni samo na ponudbo, pač pa se s temi ozdravi celo telo, da zadobite svoje poprejnje zdravje. Vzrok, da bogatini nimajo toliko teh bolezni, je, da kadar napajajo ali čutijo katero izmed teh bolezni, se podajo takoj v zdravilišča kakor: Karlovo Vrt, Francovo Vrt, Hot Springs, Mt. Clemet, ali v kakke druge toplice, tukaj in v Evropi, ne da bi živili zdravila (zdravila imajo lahko doma) ker v teh velikih letoviščih imajo najbolj moderne priprave za ozdravljenje vseh teh bolezni. — To zdravljenje obstoji večinoma iz zdravilnih in električnih kopeli kakor: X žarki, dotika magnetike, ozone in vseh drugih električnih aparatov, ki napravljajo novo kri, katere se s pomočjo aparatov razteza skozi krvne celi, da vniči belezen in spravi telo v normalno zdravje.

Taki aparati so nenajadno dragi in mnogo je zdravnikov, ki bi prav radi vložili svoj denar, spretnost, znanost, in krepost duha, da bi le jednega teh aparatov zamogli sredno uporabljati.

Na razpolago je sedaj vsakemu, ki bolega na kark kronični bolezen, na zavod, kateri je eden največjih v tej državi in obsega skoraj polovico tretjega nadstropja v Permanently Hospital, 748 Euclid ave. v katerih prostorih so vsi najmodernejši aparati kakor: X žarki, statika magnetike, ozone in vse druge električne priprave za zdravljenje vseh teh bolezni. Vseučbeni so Evropejci in Amerikanci in kdor si želi zdravja si lahko prihrani vse stroške, ki bi jih imel, ako bi se podal v Karlovo Vrt, Manhaln, Hot Springs, Mt. Clemet, ali v kakke druge letovišče, in sicer vse to se vrši pod nadzorstvom Dr. L. E. Siegelsteina in njegovih pomočnikov, ki žrtvujejo vse svoj čas izredno temu zdravljenju.

Zdravnik vabi vse bolnike kroničnih bolezni, da pridejo in si ogledajo to moderno napravo zdravljenja in on hoče vsakega brezplačno preiskati ter mu prijeteljsko raztolmačiti, kaj potrebuje, do zopet zadobi poprejnje zdravje.

Dobro poznani Slovenci, ki je že več mesecev hiral in bolehal, pridobil je v teku 6 tednov 14 funtov, sedaj se počuti zdravega, lahko spi, jed mu diši bolje kakor katerikoli popr, in dela zopet vedno redno.

Uradne ure: od 9. zjutraj do 4. popoldne, od 7. do 8. zvečer.

Dr. L. E. Siegelstein,
306 Permanent Bldg. 748 Euclid ave. blizu 9. ceste.

POZOR ROJAKI!

Po dolgem času se mi je posrečilo iznajti pravo in najboljšo sredstvo za rast las, proti izpadanju las in za odstranitev luskin na glavi, t. j. Alpen tinktura in pomada, od katere resnično moškimi in ženskimi rastejo lepi lasje: ravno tako moškemu rastejo lepi brki in brada. Rumatizem v rokah in nogah se popolnoma odstrani, ravno tako kura očesa, ozeblina, bradavice in potne noge to zdravilo hitro odstrani. Vprašajte pri

J. WAHCIC, 1092 E. 64th St. Cleveland, Ohio.

Angleščina brez učitelja,

po navodilu:
Slovensko-angleške govornice
Slovensko-angleškego tolmača in
Angleško-slovenskega slovarja.

Vse tri knjige v eni stane le \$1. in je dobiš pri
V. J. KUBELKA
538 W. 145 St., New York, N. Y.

ZAKAJ?

Zakaj hodite okoli brez zob? Zakaj nimate zob, ki jih vendar lahko dobite tako naravno, da se bodejo vaši prijatelji čudili? Če imate samo dva zoba spodaj ali zgornj, vam ni treba nositi plate in ni vam treba trpeti bolečin po naši metodi. Brez bolečin. Prepirali in zadovoljili smo 1000 ljudi od zadnjega decembra. Vprašajte ih. Naše cene so jako nizke, in naše delo je garantirano za 10 let. Zakaj vas želodec boli, glava ali imate slabobo? Zakaj vaši zobje niso tako lepi kot vašega sosed, ki je bil pri nas? Pomislite. Dobri zobje so potrebni za dobro zdravlje. Preiskava zašto. Ženska postrežba.

RED CROSS,

zobozdravniki.
6426 St. Clair ave. vogal Addison Rd., n. nadstropje.

Pozor! PITTSBURGH! Pozor! Vsem Slovincem in Hrvatim v Pittsburghu se priporočam v obilen obisk mojih prostorov na 48. cesti, Plumer in Butler St. Točim vedno sveže in najboljše pijače ter sem edini slovenski gostilničar v mestu. Objednem z gostilno je združen

"SOKOL HOTEL"

kjer imam pripravljeno vedno čedne prostore za prenočišče. Dobra postrežba in umerjene cene. Rojaki k rojakom. Se priporočam.

JOHN GOLOBIČ,
gostilna in hotel,
vogal 48. Plumer in Butler St. (101) Pittsburg, Pa.

Fin nov piano samo \$150, če se prodaja takoj za gotov denar. En vzor piano, vreden \$550, samo \$375, en \$375 piano za \$250, en \$300 za samo \$210. Vprašajte pri J. Spehek, 6022 St. Clair ave.

KJE JE Frank Sumrada, star 22 let, doma iz Podcerkve, župnika Staritrg pri Ložu? V Ameriki je štiri leta in pol. Pred nekaj časa je bival v Clevelandu. Za njegov naslov bi rada zvedela njegova mati, doma v Podcerkvi, h. št. 20, radi jako važnih stvari. Kdor rojakov ve za njegov naslov, naj blagovolji naznani v našem uredništvu. (51)

14 LET!!
14 LET JE MINULO, odkar je Dr. E. C. Collins ustanovil, The Collins N. Y. Medical Institute.
SKOZ 14 LET so zdravniki od The Collins N. Y. Medical Institute zdravili Slovence v Ameriki. Ako njih zdravljenje ne bi bilo najzgodovnejše, zdravila naravna in njih uspehi čudopolni, potem ne bi bil The Collins N. Y. Medical Institute največji zdravniški zavod teh vrst v Ameriki.
SKOZ 14 LET, so zdravili naši zdravniki, kjer drugi zdravniki niso imeli uspeha. To potrjuje na tisoče zahvalnih pism.
SKOZ 14 LET, smo kupovali najboljša in najčistejša zdravila, kar največje trditve z zdravili lahko potrdijo.
SKOZ 14 LET, so bili recepti naših zdravnikov, od dobro plačanih lekarnarjev in kemistov tu v zavodu sestavljeni, tako da ni priložnosti istih, s kakimi drugimi sredstvi premeniti.
SKOZ 14 LET, je The Collins New York Medical Institute sidal na najboljše podlagi. Naši zdravniki ne zdravijo zakonito prepovedanih slučajev. Mi ne jememo ozdravljenja. Naše cene so najnižje in zdravila po naši močniti najboljše pripravljena.
Poslajte 10 centov v znakmah, za obirno knjigo, "Človek Njegovo Življenje in Zdravje". Razloži Vam kako si zdravje ohraniti in v slučaju bolezni ozdraviti.
Pišite še danes na Dr. S. E. Hyndman, Medical Director
COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE
140 W. 34TH STREET NEW YORK CITY
Uradne ure so. Ob delavnikih od 10 dop. do 5 ure pop. Vani torki in petek od 7 do 8 ure zvečer. Ob nedeljah in praznikih od 10 do 1 pop.

MATIJA SKENDER
Slovenski in Hrvatski javni notar za Ameriko in stari kraj.
Sprejema tožbe — Zagovarja in tolmači na sodnji. — Zahteva in istirja odsko tnine od kompanij — za ponesrečeni del. — Dela pooblastila, kupoprodajne pogodbe, prošnje za oprostitev vojaščin, dolžna pisma itd. Istirja dolgové tukaj in v starem kraju. — Izvršuje vsa v notarsko stroko spadajoča dela. Cene vedno zmjerne. — Svoji k svojemu!
5241 Butler St. Pittsburg, Pa.
BELL PHONE 7-R FISK

NAZNANILO
Naznanjam vsem rojakom, da imam še veliko zalogo vsake vrste prav naturnega vina, katerega prodajam sledeče:
Rudeče naravno Concord 50¢ galona
Belo Catawba 60¢ galona
Vino pošiljam tudi v druge kraje, seveda ne manj kot 25 galonov. Kdor hoče imeti prav dobro vino, se naj obrne na mene, in bom takoj dobro postregel.
JOHN JERŠE, 6424 Spilker ave.

OGENJ! Zavarujte se proti nezgodam! OGENJ!
Pri slovenskem zavarovalnem agentu
Kje? A. Haffner-ju
Zavarujem hiše, pohištvo, steklene šipe (plate glass) blago, skladišča (stock) vseh vrst, konje, vozove, ter sploh vse kar vam more kak tujec zavarovati.
POSEBNOST! Kadar se selite, ne pozabite premeniti naslova na zavarovalni polici, ker v slučaju ognja bi ne dobili odškodnine, isto velja tudi kadar oddaste poneset komu drugemu. Da si prihranite po ta in nepotrebnih sitnostih pridite k meni in jaz vam uredim vse potrebno in zastop. Vse informacije glede zavarovalnine zastop. Oglašite se pri meni prej ko oddaste zavarovalnino kakemu tujcu. Se priporočam rojakom. — Na uradu Cleveland Trust Co. St. Clair in 40. ceste od 8. ure zjutraj do 5. ure zvečer.
A. HAFFNER, 6102 St. Clair Ave. v 1. nadstropju

JOS. KOZELY, 4734 Hamilton av.
Slovenska gostilna.
Se priporočam rojakom v obilen obisk mojih dobro urejenih prostorov, in obljubujem dobro postrežbo. Dobi se najboljše staro in novo vino. V središču tovarniških prostorov. Svoji k svojim!

SLOVENSKA DVORANA,
MIHAEL SETNIKAR,
6131 ST. CLAIR AVE.
Tel. Princeton 1944 L.
Priporočam rojakom in društvom prvo slovensko dvorano v Clevelandu za veselice, igre, za poroke in kstne slavnosti kakor tudi za vse druge prilike. Priporočam svoj dobro urejeni saloon. Svoj k svojim!

LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;
za Clevelandsko Ameriko prestavil L. J. P.)

DRUGI DEL. — COSETA.

Četrto poglavje
Mož z zvoncec.

Jean Valjean koraka naravnost proti možu, ki ga je videl na vrhu. Ta mož je gledal proti tlem in ga ni videl prihajati. Že je Valjean pri njem in sladeče nagovori moža: "Sto frankov!"

"Sto frankov vam dam," nadaljuje Valjean, "če mi dobite prenočišče za noč."

Mesec posveti v Valjeanov obraz.

"Ah, kaj ste vi, gospod Madeleine?" mu reče mož.

To ime, izrečeno na tako čudnem prostoru, je močno dirnilo Valjeana. Vse bi prejel čakoval kot kaj takega. Mož, ki ga je nagovoril, je bil star, hrom, oblečen kot kmet, ki je nosil levo nogo v usnjem zavrtku, na katerega je bil pri vezan precejšen zvonec. Ne mogocne mu je bilo pogledati v obraz, ker ga je senca zakrivala. Vendar tujec dvigne svoj kloboč in reče skoro hoječe:

"Ah, sveti Eog, kako ste pa prišli sem, gospod Madeleine? Po kateri poti ste prišli? Pa vendar niste iz nebes padli? In potem glejte no, kakšni ste! Nimate ne kravate, ne kloboča in ne suknje. Ali ne veste, da bi vsakega prestrašili, ki vas ne bi poznal? Brez suknje! Ah, pri svetem Ambrožu, kaj so svetniki dandanes znoreli? To da kako ste prišli sem noter?"

"Kdo ste vi? Kaj je ta luča?" vpraša Valjean.

"O gospod, to je preveč!" zakliče stari mož, ali mi niste sami pokazali te hiše, ko sem prišel noter, in ali me niste sami spravili v to hišo? Kaj, ali me ne poznate več?"

"Ne," reče Jean Valjean, in kako je to, da me vi poznate?"

"Vi ste rešili moje življenje!" reče mož.

Mož se obrne, mesec pade na njegov obraz, in Jean Valjean spozna starega Faucheleventa, katerega je nekoč, ko je bil še župan v M., potegnil izpod voza in mu tako rešil življenje.

"Ah," reče, "ali ste res vi. Aha, sedaj vas poznam."

"To je sreča" odvrne stari mož.

"In kaj pa delate tukaj sedaj ob tem času?" vpraša Valjean.

"Melone pokrivam."

Valjean res opazi, da vleče mož nekako spleteno slamo s seboj, in ko trenutek oba molčita, vpraša vrtnar zopet: "To da kako ste vendar prišli sem noter?"

Jean Valjean, ki je čutil, da ga je nekoč spoznal, vsaj po starem imenu, je postal še bolj previden. Mesto, da bi odgovoril na vprašanje vrtnarja, začne sam moža izpraševati:

"Zakaj imate zvonec pri vezan na nogah?"

"Imam zato," da se me ogibljuje."

"Kaj zlomka vendar mislite?"

"Ah, Bog, v tej hiši so same ženske in mnogo deklic. Zdi se mi, da sem jih jaz nevaren, zato imam zvonec na nogah, ki jih opozarja, da morajo bežati od mene."

"Kaj pa je ta hiša?"

"Ah, zlodja, saj veste!"

"Res ne vem."

"No, saj ste me vendar službo vrtnarja preskrbeli tukaj?"

"Odgovorite mi tako, kot bi ničesar ne vedel."

"No, samostan Picpus je tukaj."

Jean Valjean se spomni sedaj. Po naključju ga je usoda zanesla ravno tja, kamor je prišel Fauchelevent na njegovo poročilo pred dvema leti.

"In sedaj, prosim, povejte mi, kako zlodja ste prišli sem no-

ter, gospod Madeleine? Dasi ste svetnik, vendar ste mož, in nihče moških ne sme v te prostore."

"Ne, ali niste tudi vi možki?"

"Da, pa samo jaz."

"In vendar," nadaljuje Valjean, "jaz moram ostati tukaj!"

"Ah, gospod Bog!" zakliče Fauchelevent.

Jean Valjean koraka tje k vrtnarju in mu reče:

"Fauchelevent, rešil sem vaše življenje."

"Jaz sem se prvi spomnil tega," odgovori vrtnar.

"No, in vi danes lahko storite za mene, kar sem jaz prej storil za vas."

Fauchelevent prime mišičasto roko Valjeana, ga gleda nekaj časa, in končno zakliče:

"Ah, blagoslov iz nebes bo, če vam morem nekaj povrniti. Rešili vam življenje! Gospod Madeleine, zapoveste, kaj naj naredim?"

"Takoj, ali imate presto sobo?"

"Imam hišico zadaj za razvalinami starega samostana, v kotu, ki je skoro neviden, tri sobe so tam noter."

"Dobro," reče Valjean, "sedaj vas pa hočem vprašati dve stvari."

"Kaj je, gospod župan?"

"Prvič, da ne poveste nikomur, kar veste o meni; in drugič, da ne bodete poskušali o meni kaj več zvedeti."

"Kakar želite. Prepričan sem, da ne morete narediti ničesar drugega kot kar je pošteno."

"Dovolj; pridite sedaj z menoj, da pripeljeva tudi otroka sem."

"Ah," reče Fauchelevent, "otrok je tukaj?"

In potem umolkne in sledi Valjeanu kakor pes svojemu gospodarju. V pol ure je Coseta že spala v gorki vrtnarjevi sobi. Jean Valjean si je zopet privezal kravato okoli vratu in oblekel suknjo. Oba moža sta sedela blizu ognja ob mizi, na katero je Fauchelevent postavil nekaj sira, kruha, steklenico vina in dva kozarca in stari vrtnar je rekel Valjeanu:

"Ah, gospod Madeleine, vi ne niste takoj spoznali, vi rešite ljudem življenje, potem jih pa pozabite. Vi ste nevhvaležen mož."

Peto poglavje.

Kako je Javert doživel prazno gnezdo.

Vsi dogodki, katere smo sedaj popisovali, so se zgodili pod najbolj navadnimi okoliščinami. Ko je Valjean onega večera, ko ga je Javert aretirал ob smrtni postelji Fantine, pobegnil iz ječe v M., je policija sumila, da bo najbrž bežal v Pariz. Pariz je velereka, kjer se vse zgubi in zgine v vrvenju tisočercil, ulic. Noben gozd na svetu ne more človeka tako dobro skriti, kakor Pariz, in gotovi ljudje to priliko izkoriščajo. To je pa znano tudi policiji, radičesar policija išče vse zločince v Parizu. Iska jo so tudi prejšnjega župana v Parizu, in Javert je bil poklican, da išče Jean Valjeana in njegovemu trudu se je posrečilo, da so ga v resnici dobili. Tajnik pariškega načelnika policije je priznal Javertu zasluge, in je dosegel, da so Javertu prestavili k pariški policiji.

Potem je pa pozabil Valjeana, dokler ni nekega dne v mesecu decembra, leta 1823, bral neki časopis, dasi Javert ni bil navajen brati časopise. Bral je o nekem slavnem generalu, ki je prišel v Bayonne. In ko je bil gotov s to novico, je zagledal ime Valjeana prav na koncu časopisa. Novica je naznanjala, da je Jean Valjean umrl, potem ko je rešil nekega mornarja smrti. Pisano je bilo tako resnično, da Javert ni dvomil. Vse to je bil Javert radite-

ga in ni mislil nič več o tem "nevarnem zločincu". Pozneje je pa slišal, da je policijsko sodelstvo v Seini postalo poročilo policijskemu načelniku v Parizu, da je nekoč odvedel otroka v župniji Montfermeil, poročilo se je glasilo: Neka mlada deklica stara sedem ali osem let je bila ukradena kmetom v Montfermeilu. Otrok se je imenoval Coseta, in mati se je imenovala Fantina, ki je umrla v neki bolnišnici, ne ve se kje. To poročilo je d. b. l. t. Javert, in takoj se je zamislil. Spomnil se je, da ga je Valjean prosil tri dni odloga, da gre po nekega otroka. Spomnil se je, da so Jean Valjeana zaprli v istem trenutku, ko je stopil v kočijo, ki je bila namenjena Montfermeil. Kaj je imel on opraviti v tem mestu? Javertu je bilo skoro jasno. Fantina ni bila mati in Jean Valjean, ki je šel iskat In sedaj je tega otroka ukradel neki tujec. Kdo je ta tujec? Jean Valjean? Toda on je mrtev! In ne da bi komu povedal besedice, je Javert najel kočijo in se peljal v Montfermeil. Pricačeval je, da se mu tam vse razjasni, pa se je motil. Sprva so Thénardierjevi govorili mnogo stvari po vasi in ker je Coseta zgine, je bilo sprva tudi prebivalstvo nekoliko začuden. Ker pa je bil Thénardier tudi jako previden, je takoj določil, da ni nikakor varno, če pokliče občinstva na pomoč. Sodnija bi pri Coseti marsikaj odkrila, kar Thénardierju ne bi bilo ljubo. Začel je torej širiti vesti, da Coseta ni bila ukradena, pač pa je prišel po njo njen stari oče. In ko so ga vprašali, kaj je ta stari oče, je odgovoril: "Bogati posestnik!" in ko so ga vprašali, kako mu je ime, je dejal: "Gospod Viljem Lambert!" In vsi so mu verjeli.

Toliko je zvedel tudi Javert, ko se je vrnil v Pariz. "Jean Valjean je res mrtvec," je govoril sam s seboj, "in jaz sem velik osel, ker ga iščem."

Že je skoro pozabil vse dogodke, ko je v pričetku meseca marca leta 1824 slišal govoriti, da živi v bližini cerkve sv. Medarda neki človek, ki mu pravijo: berač, ki daje miloščino. Ta mož je živel od svojega premoženja, redko kdo ga je videl po dnevu, in živel je z malo, deklico, staro kakih osem let, o kateri se ne ve drugega kot da je iz Montfermeila. Javert se prebudi iz spanja. Montfermeil! Že zopet Valjean. Da se prepriča o tej stvari, je naprosil berača, ki je vedno sedel na cerkvenih stopnjicah, da mu posodi svojo obleko. Ob tej priliki je prišel mimo Valjean in mu dal miloščino. Javert je skoro spoznal, da je mož, ki daje miloščino navidezno beraču v resnici Valjean. Pa vendar, tema ga je lahko premetala, in Valjeanova smrt je bila uradno potrjena. Šel je k stari oskrbnici hiše in si najel sobo. Pa Valjean je bil previden in se je preselil se isto noč. Oskrbnica hiše je pa to zapazila in hitro povedala Javertu. Slednjemu se je posrečilo dobiti na pomoč policiste, ki so Valjeana preganjali po Parizu. In zakaj ni Javert Valjeana takoj zaprl? Ker je še vedno dvomil. In poleg tega se je bal tudi časopisja, ki je takrat zelo kritiziralo javne oblasti. Javert bi bil ob službo, če bi prihodnji dan po aretaciji Valjeana prinesli časopisi sledečo novico: "Včeraj so zaprli starega, sivolasnega posestnika, ki je korakal s svojo unukinjo na prehod in odpeljali so ga v zapor kot ubeglega kaznenca." Rekl s močjo, da je bila Valjeanova smrt uradno potrjena, torej je bilo Javertu jako težko dokazati, da je stavec prava oseba.

Dalje prihodnjic.

Društveni oglasi.

Slov. Lovsko Podp. društvo

ima svoje redne seje vsako drugo nedeljo v mesecu in sicer ob 9. uri popoldne v John Grdinovi dvorani. V društvo se sprejemajo člani od 16 do 45 let. Vstopnina po starosti: Bolniška podpora znaša \$5.00 na teden. Prijazila dajeta A.

K. K. podp. dr. Srca Jezusa

ima svoje redne seje vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri popoldne v Knausovi dvorani. Uradniki za leto 1911 so: John Pekolj, preds. 5613 Carry ave. Jernej Kraševac, podpreds. Stefan Brodnik, tajnik 1093 E. 64 St.; M. Oblak rač. taj.; John Levstek blagajnik; O. F. Levstek in J. Brus zastopnika. F. Prelogar, zastopnik za Collinwood, 650 Harlem St.; Društ. zdravnik F. J. Schmoltd, 513 Superior ave. Uradne ure od 7—8 večer. 30. dec. 11.

K. Z. P. dr. Srca Marijinega

(stara), ima redne mesečne seje vsak drugi četrtek v mesecu ob pol 8. zvečer v mali Knausovi dvorani. Vstopnina od 17 do 30 leta \$1.50; od 30 do 45 leta \$1.75. Mesečina je 40c in bolniška podpora po \$5.00 na teden. Katera želi pristopiti: mora biti vpisana en mesec prej po društveni sestri. Predsednik Marija Mihelič, 6213 St. Clair ave.; I. tajnica Ivanka Pelan, 6131 St. Clair ave.; II. tajnica Cecilija Brodnik, 1093 E. 64 St. blagajničarka Ivana Glavič 6131 St. Clair ave. (19. marc 12)

Samostojno K. K. P. dr. sv. Jožefa

ima redne mesečne seje četrto nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. v Knausovi dvorani. Vstopnina od 18. do 30 leta \$1.50 od 30 do 35 \$2.00 in od 35 do 40 leta \$2.50. Predsed. Fr. Mežnaršič 4214 St. Clair I. tajnik Fr. Košmerlj, 455 E. 152nd St. Collinwood; II. taj. John Turk, 3956 St. Clair ave. Blagaj. John Grm, 1089 E. 64 St. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu. (1. jan. 11)

Dr. sv. Vida, št. 25. K.S.K.J.

ima svoje redne mesečne seje prvo nedeljo v mesecu v Knausovi dvorani. Preds. Mike Settnikar, 6131 St. Clair ave. I. taj. Jos. Russ, 1306 E. 55th St. društveni zdravnik J. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Člani se sprejemajo od 16 do 45 let. Usmrtnina \$500 ali \$1000, in \$6 bolniške podpore na teden. Novopisani član mora prinesiti zdravniške liste I. tajniku pred seboj, nakar se pošljejo vrhovnemu zdravniku; če ga ta potrdi, društvo pri prihodnji seji glasuje o njegovem sprejetju. Isto velja za članice. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu. (1. avg. 11)

Dr. Slovenske Sokolice imajo

svoje redne mesečne seje vsako drugo nedeljo v mesecu v mali Knausovi dvorani ob 2. uri popoldne. Novopristopivša mora biti vpisana po kaki sestri Sokolici.

Starostka Zofka Birk 6029 Glass ave.; tajnica Marija Peterlin, 6314 Glass ave.; II. tajnica Antonija Likar 6014 Collinwood O.; blagajničarka Ana Gorenc 1258 E. 55 St.; dr. Zdravnik J. Seliškar 6127 St. Clair ave. (1. jan. 12)

Dr. Slovenija ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. popoldne v prostorih na 3048 St. Clair ave.

N. E. Kdor želi pristopiti mora biti vpisan mesec dni prej po društvenemu bratu.

Bratje pristopajte k dobremu društvu ker dr. Slovenija plača \$6 bolniške podpore na teden. — Preds. John Pirnat, 3512 St. Clair ave.; tajnik John Mandelj, 1566 E. 33 St. N. E. blag. Frank Topariš, 1415 E. 39 St. N. E.; dr. zdravnik J. M. Seliškar 6127 St. Clair ave. N. E. 31. dec. 11

Sl. ml. pod. dr. Zal. Mate-

re Božje ima redne mesečne

Kraševac, 710 Attv ave Collinwood, O in prvi tajnik John Zulič, 1306 E. 55 St.

Društvo sv. Janeza Krstnika, št. 37. J.S.K.J. Predsednik Iv. Avsec, 3946 St. Clair ave; taj. Anton Ostir, 6032 St. Clair ave; blag. Anton Prijatelj, 4015 St. Clair ave zastopnik, Louis Lah 1033 E. 62 St. Društvo plačuje lepo tedensko bolniško podporo in je eno najmočnejših društev. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu v John Grdinovi dvorani, 6021 St. Clair ave Dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave.

K. K. podp. dr. Srca Jezusa ima svoje redne seje vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri popoldne v Knausovi dvorani. Uradniki za leto 1911 so: John Pekolj, preds. 5613 Carry ave. Jernej Kraševac, podpreds. Stefan Brodnik, tajnik 1093 E. 64 St.; M. Oblak rač. taj.; John Levstek blagajnik; O. F. Levstek in J. Brus zastopnika. F. Prelogar, zastopnik za Collinwood, 650 Harlem St.; Društ. zdravnik F. J. Schmoltd, 513 Superior ave. Uradne ure od 7—8 večer. 30. dec. 11

K. K. podp. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu v Mike Plutovi dvorani na 3611—81 St.

Predsednik John Lekan 3622 E. 80 St. S. E., tajnik Anton Miklavčič 3622 E. 80 St. S. E. blagajnik Anton Fortuna 3593 E. 81 St. S. E. (1. jan. 12)

Sam. K. K. pod. dr. sv. Vida,

ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popol. s. č. v šolski dvorani. Kdor želi pristopiti k društvu mora biti vpisan od društvenika mesec dni poprej. Vstopnina je znižana za polovico, to velja do 6. julija 1911. (1. jan. 12)

Mlad. pod. dr. sv. Antona Padovanskega v Newburgu

ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo v Mike Plutovi dvorani na 3611 E. 81st St.

Predsednik Jos. Lekan, 8101 Aetna Rd. podpredsednik Fr. Kisner; I. tajnik Domen Blatnikar, 3571 E. 81 St.; II. taj. Frank Peskar; blagajnik Fr. Plut 3611 E. 81st St. 1. jan. 12

Slov. K. Vit. dr. sv. Alojzija,

ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo pop. in redne vaje vsaki drugi v četrtri terek ob 8. uri zv. v Knausovi dvorani. Predsednik John Gornik, 6105 St. Clair. podpred. Frank Gornik, blag. Jos. Gornik; I. taj. in načelnik Math Klun, 1621 Newman ave. Lakewood. Društveni zdravnik J. M. Seliškar. Vsa nojasnila daje prvi tajnik. 1. jan. 11.

K. S. P. dr. sv. Barbare, št. 6.

spadajoče k gl. post. v Forest City, ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu in sicer ob 10. dop. V Grdinovi dvorani. V društvo se sprejemajo člani od 16 do 45 l. Vstopnina je po starosti Bolniške podpore se plača \$7. na teden in takoj po vstopu Predsednik. M. Colarič 1064 E. 61 St.; taj. J. Trbovc 4403 Superior ave.; blagajnik M. Vintar, 1141 E. 60 St. Pojasnila dajeta predsednik in tajnik (1. jun. 11)

Slovenska Narodna Čitalnica

ima svoje redne seje vsak prvi četrtek v mesecu ob 8. zvečer v čitalniških prostorih na 1113 Norwood Rd. Knjige se izposojujejo vsako nedeljo od 9 do 11 ure dop. in vsak četrtek od 7 do 9 zveč. Vsa pojasnila dajejo: Jos. Žele, predsednik 6106 St. Clair ave. A. Petrič I. tajnik 6121 St. Clair ave Jac. Požun, blagajnik, 1164 E. 61 St. 1. feb. 11

Društvo "Svobodomiselnih Slo-

venke" ima svoje redne mese-

seje vsako tretjo nedeljo v mesecu v mali Knausovi dvorani ob 2. uri popoldne in redne vaje vsak prvi in tretji terek v mesecu ob 7. pri zv. v veliki Knausovi dvorani.

Predsednik J. Kuhar, 3846 St. Clair ave, tajnik Jos. Glavič, 6401 Metta ave, blagajnik Matija Glavič, 6131 St. Clair ave., načelnik Jak. Žele, 6128 Glass ave. — Ker je to društvo mladeniško sprejema samo mladeniče v društvo od 16 do 30 leta. Vstopnina znaša: od 16 do 20 l. \$1.00, od 20 do 25 \$1.50, od 25 do 30 l. \$2.00. Udnina znaša 50c na mesec. 1. avg. 11.

Dr. sv. Franciška, št. 66, K. S.K.J. ima svoje redne seje vsako prvo nedeljo v mesecu v Jos. Percovi dvorani na 79th St. Predsednik, Alois Zupančič, 3236½ Hamilton ave. I. tajnik Josip Perko, 6914 Grand ave., zastopnik Anton Sušteršič, 1618 Otter ave. Rojaki se vabijo k obilnem pristopu. (1. marc 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol

ima svoje redne mesečne seje vsako 3. nedeljo v mesecu na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

K. S. K. pod. dr. sv. Alojzija

v Newburgu ima svoje redne mesečne seje vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. — Starosta Jos. Kalkan, 1128 E. 63 St., tajnik Fr. Hudovernik, 1243 E. 60 St. blagajnik Iv. Pekolj, 5613 Carry ave., dr. zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. (1. marca 11)

Tel. in pod. dr. Slovenski Sokol